

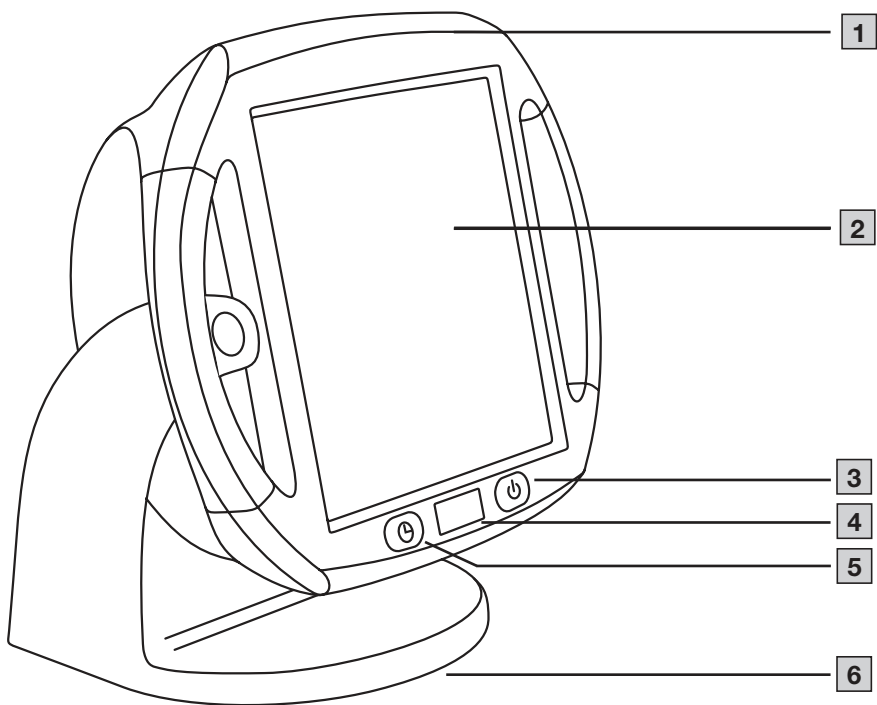
beurer

IL 50

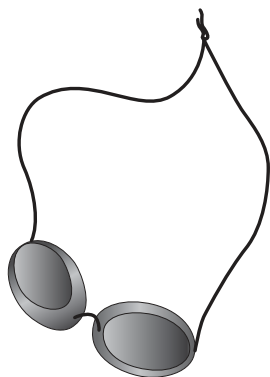


RO Lampă cu infraroșu
Instrucțiuni de utilizare

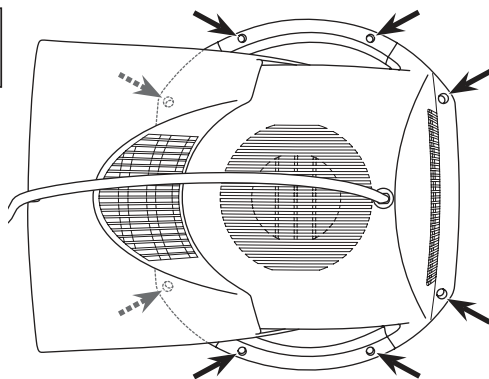
CE 0483



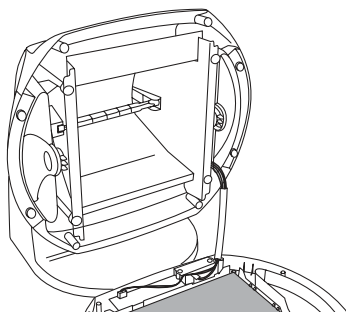
A



B



C





Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni de utilizare. Respectați indicațiile de avertizare și de siguranță. Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru consultarea ulterioară. Puneți instrucțiunile de utilizare la dispoziția altor utilizatori. La predarea dispozitivului, înmânați și instrucțiunile de utilizare.

CUPRINS

1. Pachet de livrare.....	3	8. Curățarea și întreținerea	7
2. Explicația simbolurilor	3	8.1 Curățarea	7
3. Utilizarea conform destinației	4	8.2 Înlocuirea lămpii infraroșu	7
4. Indicații de avertizare și de siguranță.....	4	8.3 Depozitare.....	7
5. Descrierea dispozitivului.....	6	9. Piese de schimb și consumabile.....	7
6. Punerea în funcțiune.....	6	10. Ce este de făcut în cazul în care apar probleme?.....	7
6.1 Înainte de punerea în funcțiune.....	6	11. Eliminarea ca deșeu	8
6.2 Despachetare și amplasare.....	6	12. Date tehnice	8
6.3 Pregătirea tratamentului.....	6	12.1 Lampă cu infraroșu	8
6.4 Durata tratamentului	6	12.2 Ochelari de protecție.....	9
7. Utilizarea.....	6	13. Garanție.....	9
7.1 Începerea tratamentului	6		
7.2 După tratament	7		

1. PACHET DE LIVRARE

Verificați pachetul de livrare pentru a vă asigura că starea ambalajului de carton este ireproșabilă și conținutul acestuia este complet. Înainte de utilizare, asigurați-vă că aparatul și componentele incluse în pachetul de livrare nu prezintă defecțiuni vizibile și că sunt îndepărtate toate materialele de ambalare. Dacă aveți îndoieli, nu utilizați dispozitivul și adresați-vă comerciantului dumneavoastră sau serviciului pentru clienți, la adresa menționată.

- 1 lampă cu infraroșu
- 1 pereche de ochelari de protecție
- 1 exemplar din prezentele instrucțiuni de utilizare

2. EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR

Pe dispozitiv, în instrucțiunile de utilizare, pe ambalaj și pe plăcuța de identificare a dispozitivului sunt utilizate următoarele simboluri:

⚠ AVERTIZARE

Indică un posibil pericol iminent. Dacă acesta nu este evitat, consecințele pot fi decesul sau vătămări foarte grave.

INDICAȚIE

Indică o situație posibil periculoasă. Dacă nu este evitat, dispozitivul sau obiectele din jur pot fi deteriorate.



Atenție

Indică faptul că se recomandă să fiți precaut/ă în timpul utilizării dispozitivelor sau reguletoarelor aflate în apropierea acestui simbol sau că, în situația actuală, este nevoie de atenție sau de intervenție din partea utilizatorului pentru a evita consecințele nedorite



Respectați instrucțiunile

Înainte de începerea lucrărilor și/sau de operarea dispozitivelor sau a mașinilor, citiți instrucțiunile



Eliminare ca deșeu în conformitate cu prevederile Directivei CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)

	Producător
	Marcajul CE Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare.
	Separati componentele ambalajului și eliminați-le conform reglementărilor locale.
	Marcaj pentru identificarea materialului de ambalare. A = Abreviere pentru material, B = Numărul materialului: 1-7 = Material plastic, 20-22 = Hârtie și carton
	Separati produsul și componentele ambalajului și eliminați-le în conformitate cu reglementările locale.
	Dispozitiv din clasa de protecție II Dispozitivul prezintă izolație dublă de protecție și corespunde, prin urmare, clasei de protecție 2
	Protecție împotriva corpurilor străine $\geq 12,5$ mm și împotriva picăturilor verticale de apă
	Număr de serie
	Temperatură de depozitare și umiditate a aerului la depozitare admise
	Temperatură de funcționare și umiditate a aerului la funcționare admise
	Limitare presiune atmosferică
	Nu priviți fix în sursa de lumină
	Purtați ochelari de protecție opaci



Atenție, radiații cu raze infraroșii



Avertizare, suprafață fierbinte

3. UTILIZAREA CONFORM DESTINAȚIEI

Destinația produsului

Lampa cu infraroșu este destinată tratării prin iradiere a corpului uman.

Prin iradierea cu lumină infraroșie, căldura este transportată către om.

Grupul țintă

Acest dispozitiv este conceput pentru uz propriu la domiciliu, nu în instituții profesionale de îngrijire medicală. Utilizarea este adecvată pentru toate persoanele adulte care nu au deficiențe senzoriale și care sunt pe deplin conștiente.

Utilizarea clinică

Cu ajutorul lămpii cu infraroșu, utilizatorul poate încălzi anumite porțiuni de piele prin intermediul luminii infraroșii. Astfel, circulația la nivelul pielii asupra căreia se acționează este intensificată, iar procesele metabolice sunt amplificate în mediul expus la temperatura respectivă. Modul de acționare a luminii infraroșii stimulează vindecarea corpului. Procesele de vindecare putând fi susținute în felul acesta.

Indicații

Utilizatorul poate utiliza dispozitivul pentru terapie complementară la tratarea următoarelor afecțiuni:

- Afecțiuni ale urechilor, gâtului, nasului, de exemplu rinită acută
- Acnee
- Stare de tensiune musculară, de exemplu
 - afecțiuni periartropatice ale Țesuturilor moi (mialgie, miozită, miotendinopatie, fibroză)
 - artralgie cauzată de artrită
 - dureri articulare reumatice (nu în cazul puseurilor inflamatorii)

Contraindicații

⚠️ AVERTIZARE

- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către persoane cu abilități fizice, senzoriale sau psihice limitate sau care nu dețin experiență și/sau cunoștințe suficiente, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau dacă primesc indicații din partea acestuia cu privire la modul de utilizare a dispozitivului, pentru a evita riscul de incendiu sau arsuri.
- NU utilizați acest dispozitiv la persoane care nu reacționează la căldură.
- În următoarele cazuri, sensibilitatea la căldură poate fi mai mică sau mai mare:
 - în cazul pacienților diabetici,
 - în cazul persoanelor paraplegice,
 - în cazul persoanelor care suferă de somnolență, demență sau de dificultăți de concentrare,
 - în cazul persoanelor cu modificări dermatologice cauzate de boli,
 - în cazul persoanelor cu cicatrice în zona care urmează să fie tratată.
- NU utilizați acest dispozitiv în următoarele cazuri:
 - în cazul artritei reumatoide acute,
 - în cazul artritei infecțioase,
 - în cazul problemelor circulatorii,
 - în cazul unei insuficiențe cardiace decompensate sau a unei aritmii severe,
 - în cazul unui infarct miocardic acut sau recent,

- în caz de diabet zaharat, hipertiroidism, insuficiență corticosuprarenală secundară,
- în caz de infecții,
- în caz de răni deschise,
- în caz de umflături puternice,
- în cazul radioterapiei (inclusiv la trei luni după tratament),
- în caz de tulburări de procesare senzorială în zona de tratament,
- în cazul copiilor și bătrânilor,
- în urma administrării de medicamente sau consumului de alcool.

- Nu utilizați dispozitivul dacă purtați un implant, în special în cazul în care acesta se află în zona corpului care trebuie tratată. În caz de dubii, consultați medicul.
- Dacă sunteți însărcinată, nu utilizați dispozitivul în apropierea abdomenului, pentru a evita supraîncălzirea acestei zone. În caz de dubii, consultați medicul.
- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către copii. Copiii trebuie să fie atenți supravegheați pentru a nu li se permite să se joace cu dispozitivul, pentru a evita riscul de incendii și arsuri.

Efecte secundare nedorite

- Medicamentele, produsele cosmetice sau alimentele pot provoca, în anumite condiții, o reacție de hipersensibilitate sau alergie a pielii. În acest caz, iradierea trebuie oprită imediat.
- În timpul tratamentului, trebuie menținută o distanță adecvată între lampa infraroșu și zona de tratament dorită, astfel încât să nu apară iritații ale pielii, precum furnicături, mâncărimi, arsuri sau sensibilitate prea ridicată la căldură. În acest caz, întrerupeți tratamentul. Alternativ, măriți distanța de iradiere și/sau reduceți durata de iradiere.
- Utilizarea prelungită poate provoca arsuri ale pielii.

Utilizarea conform destinației a ochelarilor de protecție

Ochelarii de protecție sunt concepuți exclusiv pentru protejarea ochilor împotriva radiației cu raze infraroșii pe durata utilizării unei lămpi cu infraroșu. Ochelarii de protecție oferă protecție exclusiv împotriva radiației cu raze infraroșii. Ochelarii de protecție NU oferă protecție împotriva altor radiații. Utilizați ochelarii de protecție exclusiv cu lămpile cu infraroșu de la beurer. Nu utilizați ochelarii de protecție cu lămpi cu infraroșu de la alți producători.

Purtați ochelarii de protecție direct pe ochi, nu deasupra altor ochelari. Ochelarii de protecție sunt destinați exclusiv utilizării în gospodărie/în mediul privat, nu în domeniul comercial.

Ochelarii de protecție nu sunt adecvați ca protecție pentru ochi împotriva pericolelor mecanice (de ex. șocuri).

Nu conțin substanțe poluante, în conformitate cu specificațiile legale.

4. INDICAȚII DE AVERTIZARE ȘI DE SIGURANȚĂ

Siguranță electrică

Dispozitivul este protejat împotriva supraîncălzirii prin intermediul unei siguranțe termice cu declanșare automată.

⚠️ AVERTIZARE

- Utilizarea necorespunzătoare poate fi periculoasă!
- Verificați dacă tensiunea indicată pe dispozitiv este aceeași cu tensiunea de rețea locală înainte de a racorda dispozitivul, pentru a evita pericolul de electrocutare sau de deteriorare permanentă a dispozitivului.
- Utilizați o priză ușor de accesat pentru a putea scoate rapid ștecărul în caz de nevoie.
- Nu atingeți ștecărul cu mâinile ude, deoarece există pericol de electrocutare!
- Amplasați cablul de alimentare astfel încât să nu existe riscul împiedicării de acesta.

- Scoateți întotdeauna ștecărul din priză atunci când nu utilizați dispozitivul, când curățați dispozitivul, în caz de defecțiuni, în caz de fum sau miros. Pentru a-l scoate din priză, trageți de ștecăr – nu de cablu!
- Manipulați cu atenție cablul de alimentare (pericol de strangulare și asfixiere).
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că dispozitivul și componentele sale nu prezintă deteriorări vizibile. Dacă aveți îndoieli, nu utilizați dispozitivul și adresați-vă comerciantului dumneavoastră sau serviciului pentru clienți, la adresa menționată. Acest lucru este valabil în special pentru zgârieturi sau fisuri la nivelul geamului sau fisuri la nivelul carcasei.
- În cazul deteriorării cablului de alimentare și a carcasei adresați-vă serviciului pentru clienți sau comerciantului, deoarece în caz contrar există pericolul de electrocutare.
- Deconectarea de la rețeaua de alimentare este garantată numai dacă se scoate ștecărul din priză.
- În cazul în care cablul de alimentare al dispozitivului este deteriorat, acesta trebuie eliminat. Dacă acesta nu este detașabil, dispozitivul trebuie să fie eliminat.
- Nu înfășurați niciodată cablul de alimentare în jurul lămpii infraroșu.

Instrucțiuni de siguranță pentru sănătatea dumneavoastră

⚠ AVERTIZARE

- Pericol de provocare a arsurilor! Geamul de filtrare și carcasa dispozitivului se încălzesc puternic în timpul funcționării. Atingerea poate provoca arsuri!
- La acționarea tastelor (Pornit/Oprit și Cronometru), nu atingeți geamul fierbinte. Există pericolul de provocare a arsurilor.
- Lăsați întotdeauna dispozitivul să se răcească înainte de a-l atinge.
- Scoateți întotdeauna ștecărul și lăsați dispozitivul să se răcească înainte de a-l împacheta din nou.
- Dispozitivul nu trebuie atins cu mâinile ude, dacă este conectat la priză.
- Pentru a evita riscul de electrocutare, nu utilizați acest dispozitiv în medii umede (de exemplu, în baie sau lângă un duș sau o piscină).
- **Pericol de electrocutare!**
 - Nu permiteți pătrunderea apei în dispozitiv.
 - Stropirea cu apă a dispozitivului nu este permisă sub nicio formă.
 - Dispozitivul poate fi utilizat numai dacă este complet uscat.

Manipularea sigură

⚠ AVERTIZARE

- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării în scopuri comerciale, fiind conceput exclusiv pentru uzul în domeniul privat!
- Radiațiile cu raze infraroșii emise de acest dispozitiv pot provoca iritații la nivelul ochilor. Nu vă uitați direct la sursa de lumină și utilizați ochelarii de protecție incluși în pachetul de livrare.
- Nu lăsați ambalajul la îndemâna copiilor (pericol de sufocare).
- În timpul utilizării, folosiți întotdeauna ochelarii de protecție incluși în pachetul de livrare.
- A nu se utiliza la bebeluși sau copii mici.
- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării la nivelul unor comode de înfășat, pătuțuri pentru bebeluși sau altor obiecte similare.
- Nu utilizați niciodată dispozitivul în apropierea apei.
- Dacă dispozitivul a căzut, a fost expus unei umidități foarte mari sau a suferit alte daune, acesta nu mai trebuie utilizat.
- Dispozitivul nu trebuie introdus în apă sau în alte lichide, iar lichidele nu trebuie să pătrundă în dispozitiv.
- Nu lăsați niciodată dispozitivul nesupravegheat în timpul funcționării, pentru a evita riscul de incendiu și arsuri.

- Opriti dispozitivul imediat dacă acesta este defect sau dacă apar defecțiuni de funcționare.
- După utilizare și în cazul unei pene de curent, scoateți întotdeauna ștecărul din priză pentru a evita deteriorarea dispozitivului.
- Dacă priza la care este conectat dispozitivul nu este conectată corespunzător, ștecărul dispozitivului se încinge. Asigurați-vă că ați conectat dispozitivul la o priză instalată corespunzător, pentru a evita riscul de incendiu și arsuri.

Indicații importante

⚠ AVERTIZARE

- În principiu, distanța față de lampa infraroșu depinde de sensibilitatea la căldură și de tratamentul respectiv. Cu cât este mai mare distanța dintre dumneavoastră și dispozitiv, cu atât mai mare este zona de tratament și mai mică căldura luminii infraroșii. La o distanță mai mică, se micșorează și zona de tratament, iar căldura de la lumina infraroșie devine mai intensă.
- Limitați durata de utilizare și verificați reacția pielii.
- În timpul utilizării, țineți lampa infraroșu la distanță față de zona de iradiere dorită, astfel încât în timpul tratamentului să nu simțiți iritații ale pielii, precum furnicături, mâncărimi, arsuri sau sensibilitate prea ridicată la căldură. În aceste cazuri, întrerupeți tratamentul. Alternativ, măriți distanța de iradiere și/sau reduceți durata de iradiere.
- Acest dispozitiv nu este conceput pentru iradiere în plan vertical.
- Acest produs nu este adecvat pentru iluminarea spațiilor din domeniul privat.
- Pentru a evita contactul accidental cu geamul de filtrare fierbinte, aveți grijă ca distanța dintre dumneavoastră și dispozitiv să fie suficient de mare. Alegeți distanța față de dispozitiv astfel încât să percepeți căldura în mod plăcut.
- Medicamentele, produsele cosmetice sau alimentele pot determina în anumite cazuri o reacție de hipersensibilitate sau alergică a pielii. În acest caz trebuie să se oprească imediat iradierea.
- La funcționarea continuă a dispozitivului trebuie să se procedeze cu precauție și cu atenție sporită.
- Nu utilizați dispozitivul atunci când sunteți obosit și există pericolul să adormiți în timpul iradierii!
- O iradiere pe o perioadă prea lungă poate duce la arsuri ale pielii.
- Copiii nu sunt conștienți de pericolul la care se expun prin contactul cu dispozitivele electrice. Luați toate măsurile de precauție pentru a nu lăsa copiii să folosească dispozitivul în mod nesupravegheat.
- Nu utilizați dispozitivul în medii în care există scame sau praf.

Indicații de avertizare și de siguranță pentru ochelarii de protecție

⚠ AVERTIZARE

- Nu lăsați materialul de ambalare la îndemâna copiilor. Există pericol de asfixiere.
- Copiilor nu le este permis să se joace cu ochelarii de protecție.
- Înainte de utilizare, verificați ochelarii de protecție în privința daunelor exterioare (de ex. fisuri sau găuri). În cazul în care sunt deteriorați, NU este permisă utilizarea în continuare a ochelarilor de protecție.
- Materialele din care sunt confecționați ochelarii de protecție și care pot intra în contact cu pielea purtătorului pot produce reacții alergice în cazul persoanelor cu piele sensibilă.
- Aveți grijă ca ochelarii de protecție să nu intre în contact cu grăsimi, uleiuri sau alcool (de ex. agenți de curățare sau apă de față).
- Utilizați ochelarii de protecție numai în medii liniștite, pentru a evita distragerea atenției pe durata utilizării acestora.

Reparații

⚠️ AVERTIZARE

- Pericol de electrocutare! Puteți deschide dispozitivul numai pentru înlocuirea radiatorului de raze infraroșii. Înainte de a înlocui radiatorul de raze infraroșii, scoateți cablul de alimentare din priză! Nu sunteți autorizat să reparați vreodată dispozitivul; în caz contrar nu se mai poate garanta o funcționare ireproșabilă. În caz de nerespectare a acestei prevederi, se pierde garanția.
- Nu utilizați niciodată dispozitivul în timpul lucrărilor de întreținere.
- Pentru efectuarea reparațiilor, contactați serviciul pentru clienți sau un comerciant autorizat.

5. DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

Desenele aferente sunt ilustrate la pagina 2.

- 1 Carcasă rotativă cu mâner
- 2 Geam
- 3 Buton Pornit/Opri
- 4 Afișaj pentru timpul rămas
- 5 Tastă pentru selectarea timpului
- 6 Suport aparat cu canal pentru cablu integrat pentru înfășurarea cablului de alimentare

6. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

6.1 Înainte de punerea în funcțiune

INDICAȚIE

- Îndepărtați toate materialele de ambalare ale dispozitivului înainte de utilizare.
- Verificați dispozitivul cu privire la semne de uzură sau deteriorare. Nu utilizați dispozitivul în caz de deteriorări și, în cazul în care aveți îndoile, adresați-vă comerciantului dumneavoastră sau serviciului pentru clienți.
- Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru defecțiuni cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau neglijentă a dispozitivului.
- Înainte de utilizare, verificați dacă becul este montat bine.
- Protejați dispozitivul împotriva prafului, murdăriei, razelor solare și umidității.

6.2 Despachetare și amplasare

⚠️ AVERTIZARE

- Nu așezați dispozitivul culcat sau înclinat.
- Asigurați-vă că dispozitivul este bine fixat și se află pe o suprafață plană.
- Distanța minimă dintre obiectele inflamabile și lampa infraroșu nu trebuie să fie mai mică de 1 metru.
- Aveți grijă ca dispozitivul să nu fie așezat pe obiecte inflamabile, precum fețe de masă sau covoare.
- Nu așezați obiecte ușor inflamabile sau care se tocesc în apropierea dispozitivului.
- Nu agățați dispozitivul de perete sau de tavan.
- Nu utilizați dispozitivul în aer liber.
- Protejați dispozitivul împotriva șocurilor puternice pentru a evita riscul de deteriorare a lămpii. În această categorie este inclusă și amplasarea dură.
- Desfășurați complet cablul de alimentare.

INDICAȚIE

Evitați șocurile în timpul funcționării și al etapei de răcire, deoarece pot deteriora radiatorul de raze infraroșii.

1. Poziționați dispozitivul pe o suprafață stabilă, plană.
2. Introduceți ștecărul în priză. Se aprinde pentru scurt timp ecranul complet, iar ulterior se afișează „--”. Lampa cu infraroșu este acum pregătită pentru utilizare.

6.3 Pregătirea tratamentului

1. Așezați-vă în fața dispozitivului în așa fel încât să vă puteți relaxa în timpul tratamentului părții afectate a corpului.
2. Înclinați lampa cu infraroșu astfel încât să obțineți poziția optimă a dispozitivului față de partea corpului de tratat. În principiu, distanța față de lampa infraroșu depinde de sensibilitatea la căldură și de tratamentul respectiv.
3. Alegeți distanța față de dispozitiv astfel încât căldura să se simtă în continuare plăcută pe piele. În cazul în care căldura se simte prea fierbinte pe pielea dumneavoastră, măriți distanța față de dispozitiv.
4. În timpul utilizării, folosiți întotdeauna ochelarii de protecție incluși în pachetul de livrare. Ochelarii de protecție corespund cerințelor EN 171:2002 și servesc la protejarea ochilor.

⚠️ AVERTIZARE

Nu vă uitați niciodată direct în lumina infraroșie fără ochelari de protecție.

Pentru a evita supraîncălzirea, nu utilizați dispozitivul mai mult de 15 minute fără întrerupere! Lăsați dispozitivul să se răcească înainte de reutilizarea acestuia.

6.4 Durata tratamentului

⚠️ AVERTIZARE

Pericol de arsuri: Îndepărtați obiectele metalice, precum cataramă, lanțușoare, suțiene, bijuterii sau piercing-uri, din zona de tratament înainte de pornirea dispozitivului, deoarece acestea se pot încălzi puternic.

Vă recomandăm să alegeți la început o durată mai scurtă de iradiere. Pielea anumitor persoane poate fi extrem de sensibilă la iradierea cu raze infraroșii (putând să apară, de exemplu, roșeață accentuată, bășici, prurit, transpirație excesivă), existând posibilitatea de a dezvolta reacții alergice chiar și la utilizarea corespunzătoare a dispozitivului.

În cazul în care, după 6-8 utilizări, nu observați o ameliorare a durerilor, nu mai utilizați dispozitivul și consultați medicul.

7. UTILIZAREA

7.1 Începerea tratamentului

⚠️ AVERTIZARE

În timpul tratamentului, folosiți întotdeauna ochelarii de protecție **A** incluși în pachetul de livrare. Verificați în mod regulat partea corpului supusă iradierii și reacția pielii. La apariția simptomelor de sensibilitate acută sau a reacțiilor alergice, întrerupeți imediat tratamentul și consultați un medic. Nu priviți niciodată direct în lampa cu infraroșu pornită.



Pericol de provocare a arsurilor! Nu atingeți niciodată geamul de filtrare fierbinte în timpul tratamentului **2**.

1. Așezați ochelarii de protecție la nivelul ochilor și trageți banda elastică peste cap. Puteți regla banda elastică individual.
2. Conectați ștecărul la o priză adecvată.
3. Pentru a porni dispozitivul, apăsați întrerupătorul de pornire/oprire **3**. Aparatul pornește automat. Afișajul pentru timpul rămas **4** indică „00”.

4. Selectați durata dorită a tratamentului (între 1 și 15 minute) cu ajutorul tastei pentru selectarea timpului [5]. Durata setată a tratamentului este afișată pe afișajul pentru timpul rămas [4]. Puteți modifica durata tratamentului și în timpul tratamentului cu tasta pentru selectarea timpului [5].
5. După expirarea duratei setate a tratamentului, dispozitivul se oprește în mod automat. Pentru a încheia tratamentul mai devreme, apăsați întrerupătorul de pornire/oprire [3]. Acum puteți scoate ochelarii de protecție.
6. Apoi scoateți ștecărul din priză. Lăsați dispozitivul să se răcească.

7.2 După tratament

INDICAȚIE

- **Ventilatorul continuă să funcționeze timp de 5 minute după expirarea duratei de utilizare, pentru a răci dispozitivul. Nu scoateți dispozitivul din priză în acest timp.**
- Imediat ce procesul de răcire este finalizat, ventilatorul se oprește. Scoateți ștecărul de rețea din priză.
- Dispozitivul nu trebuie acoperit, învelit sau împachetat atunci când este cald!

8. CURĂȚAREA ȘI ÎNȚEȚINEREA

8.1 Curățarea

⚠ AVERTIZARE

Înainte de fiecare operație de curățare, dispozitivul trebuie să fie oprit, scos din priză și răcit complet.

INDICAȚIE

- Evitați pătrunderea apei în interiorul dispozitivului!
- Nu curățați niciodată dispozitivul în mașina de spălat!

Dispozitivul poate fi curățat cu o cârpă umedă. Nu utilizați detergenți care conțin solvenți. Dispozitivul trebuie curățat după fiecare utilizare.

Curățați periodic ochelarii de protecție. Pentru curățare, utilizați o cârpă moale, umezită ușor. Nu utilizați agenți de curățare agresivi sau abrazivi.

8.2 Înlocuirea lămpii infraroșu

Aveți în vedere faptul că o lampă infraroșu defectă poate fi înlocuită numai cu o lampă infraroșu de același tip.

⚠ AVERTIZARE

Pericol de electrocutare!

- Înainte de a înlocui radiatorul de raze infraroșii, scoateți cablul de alimentare din priză!
- Pericol de arsuri datorat suprafețelor fierbinți!
- Lăsați dispozitivul să se răcească de tot înainte de a începe să îl reparați!
- Becurile cu infraroșu nu sunt acoperite de garanție.

Scoaterea radiatorului de raze infraroșii vechi

1. Așezați dispozitivul răcit cu geamul vitroceramic pe o suprafață plană.
2. Cu ajutorul unei șurubelnițe în cruce adecvate, desurubați cele patru șuruburi de pe peretele posterior al dispozitivului (a se vedea figura [B]).
3. Desfaceți carcasa. Lăsați partea din față cu geamul vitroceramic să se sprijine pe un suport înălțat, de ex. o carte (a se vedea figura [C]).
4. Apucați radiatorul de raze infraroșii răcit de capătul din dreapta și apăsați-l cu atenție spre stânga.
5. Acum, trageți capătul din partea dreaptă a radiatorului de raze infraroșii spre față din fasung.

Montarea unui radiator nou de raze infraroșii

INDICAȚIE

Montați noul radiator de raze infraroșii numai cu ajutorul unei cârpe. Nu apucați radiatorul de raze infraroșii cu degetele, deoarece stratul de grăsime de pe piele poate deteriora radiatorul de raze infraroșii.

1. Montați noul radiator de raze infraroșii în fasung cu ajutorul unei cârpe. Montarea noului radiator de raze infraroșii se realizează în ordine inversă față de demontare.
2. Închideți din nou dispozitivul. Închiderea dispozitivului se realizează în ordine inversă față de deschidere.
3. Aveți grijă să nu rămână niciun obiect în carcasă și să nu se prindă niciun cablu!

Dacă întâmpinați probleme la schimbarea radiatorului de raze infraroșii, contactați serviciul pentru clienți.

8.3 Depozitare

1. Scoateți ștecărul din priză și lăsați dispozitivul să se răcească complet înainte de a-l muta.
2. Dacă nu utilizați ochelarii de protecție un timp mai îndelungat, vă recomandăm să îi păstrați în ambalajul original într-un mediu uscat și fără să fie exercitată presiune asupra acestora.
3. Se recomandă depozitarea dispozitivului în ambalajul original într-un loc uscat.

9. PIESE DE SCHIMB ȘI CONSUMABILE

Pentru a achiziționa piese de schimb și consumabile, accesați www.beurer.com sau adresați-vă punctului de service din țara dumneavoastră (conform listei cu adrese ale punctelor de service).

Radiator de rezervă/tip:	Date tehnice:	Număr de articol:
Bec cu halogen R7S	220-230 V / 300 W	162.620
Piesă de schimb:	Număr de articol:	
Ochelari de protecție	200.345	

10. CE ESTE DE FĂCUT ÎN CAZUL ÎN CARE APAR PROBLEME?

Problemă	Cauză posibilă	Remediere
Lampa infraroșu nu luminează	Întrerupătorul de pornire/oprire [3] nu a fost apăsat	Apăsați tasta Pornire/ Oprise [3]
	Dispozitivul nu este alimentat cu curent electric	Introduceți ștecărul corect în priză
	Durata de ardere a lămpii infraroșu a fost depășită	Lampa infraroșu este defectă. Contactați serviciul pentru clienți sau comerciantul dumneavoastră
Lampa infraroșu se stinge în timpul funcționării, deși cronometrul nu a expirat încă	După înlocuirea lămpii infraroșu, noua lampă infraroșu nu a fost montată corect	Verificați dacă noua lampă infraroșu a fost montată corect, conform descrierii din capitolul 8.2
	Oprise de siguranță datorită protecției împotriva supraîncălzirii	Lăsați dispozitivul să se răcească și puneți-l din nou în funcțiune.

11. ELIMINAREA CA DEȘEU

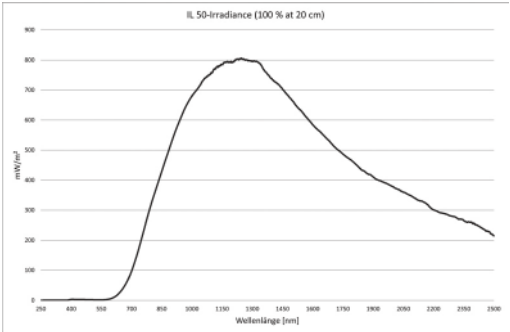
Pentru protejarea mediului înconjurător, dispozitivul nu trebuie eliminat la gunoii menajer la finalul duratei de viață. Eliminarea ca deșeu se poate realiza prin intermediul centrelor de colectare corespunzătoare din țara dumneavoastră. Respectați dispozițiile locale privind eliminarea ca deșeu a materialelor. Eliminați dispozitivul ca deșeu conform prevederilor Directivei CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Pentru întrebări suplimentare, adresați-vă autorităților locale responsabile cu eliminarea deșeurilor. Puteți obține informații despre centrele de colectare a deșeurilor de echipamente, de exemplu, de la administrația locală, de la firmele locale de salubritate sau de la comerciantul dumneavoastră.



12. DATE TEHNICE

12.1 Lampă cu infraroșu

Conexiune la rețea	c.a. 220 V - 240 V / 50 - 60 Hz
Consum de putere	300 W
Grupa de risc	RG2, grupa de risc mediu
Cronometru	Se poate seta în trepte de un minut, de la 1 până la 15
Putere max. de iradiere conform EN 62471	<3200 W/m ²
Dimensiuni (LxHxA)	270 x 195 x 285 mm
Greutate	aprox. 1,4 kg
Condiții de funcționare	Temperatură: 10 °C până la 35 °C Umiditate relativă a aerului: <90 % Presiune ambiantă: 700 hPa - 1060 hPa
Condiții de depozitare și transport	Temperatură: -10 °C până la 50 °C Umiditate relativă a aerului: ≤ 90 %
Interval de lungimi de undă infraroșu emisă	IRA + IRB / 780-3000 nm
Clasa de protecție	II
Durata de ardere estimată a becului	2.000 ore
Siguranță	Tip T2A/AC250V
Distanța de siguranță față de ochi	11 cm
Clasă de protecție IP	IP 21
Durata de viață preconizată a dispozitivului	Pentru informații legate durata de viață a produsului, consultați pagina de start



În cazul utilizării dispozitivului în afara domeniului specificațiilor, nu se garantează o funcționare ireproșabilă! Ne rezervăm dreptul la modificări tehnice în vederea îmbunătățirii și dezvoltării ulterioare a produsului.

Acest dispozitiv corespunde normei europene EN 60601-1-2 (Grupa 1, Clasa B, în conformitate cu CISPR 11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-11, IEC 61000-4-39) și este supus măsurilor de precauție speciale referitoare la compatibilitatea electromagnetică. Vă rugăm să rețineți că dispozitivele de comunicații de înaltă frecvență portabile și mobile pot influența funcționarea acestui dispozitiv. Puteți solicita informații detaliate la adresa menționată a Serviciului pentru clienți.

Acest aparat corespunde cerințelor directivelor europene privind produsele medicale 93/42/EEC cu completările aferente, precum și legislației privind produsele medicale.

Numărul de serie se află pe dispozitiv sau în compartimentul pentru baterii.

Indicații privind compatibilitatea electromagnetică

- Dispozitivul este adecvat pentru utilizare în toate mediile prezente în aceste instrucțiuni de utilizare, inclusiv pentru utilizare la domiciliu.
- În cazul existenței interferențelor electromagnetice, este posibil ca dispozitivul să poată fi folosit doar într-o măsură limitată. Drept rezultat, pot apărea, de exemplu, mesaje de eroare sau o defecțiune a afișajului/dispozitivului.
- Trebuie evitată utilizarea acestui dispozitiv în imediata apropiere a altor dispozitive sau cu alte dispozitive suprapuse, deoarece acest lucru ar putea duce la o funcționare eronată. Dacă, totuși, este necesară utilizarea în modul menționat, trebuie să vă asigurați că acest dispozitiv, precum și celelalte dispozitive funcționează în mod corespunzător.
- Utilizarea altor piese de schimb decât cele stabilite sau puse la dispoziție de către producătorul acestui aparat poate cauza emisii electromagnetice accentuate sau o rezistență electromagnetică redusă a aparatului și poate duce la o funcționare eronată.
- Țineți dispozitivele de comunicații de radiofrecvență portabile (inclusiv aparatele periferice, precum cablurile antenelor sau antenele externe) la cel puțin 30 cm față de toate componentele dispozitivului, inclusiv față de toate cablurile incluse în colet.
- Nerespectarea acestei indicații poate duce la diminuarea performanței dispozitivului.

12.2 Ochelari de protecție

Model	EP 02
Nivel de protecție	4-2,5 BEU 1 S - 166 S CE conform EN 171:2002
Denumirea ochelarilor de protecție	4-2,5 BEU 1 S - 166 S CE Marcajul de la nivelul geamului de inspecție este compus din: - Indicele pentru filtrul de protecție împotriva razelor infraroșii (prima poziție a marcajului) - Numărul nivelului de protecție (a 2-a poziție a marcajului) - Marcajul producătorului (a 3-a poziție a marcajului) - 1 descrie clasa optică a ochelarilor (a 4-a poziție a marcajului) - S descrie rezistență crescută (a 5-a poziție a marcajului) - 166 este baza normativă (a 6-a poziție a marcajului) - Marcajul CE (a 7-a poziție a marcajului)
Gradul de transmisie al luminii	Putere 29,1 % Min. 17,8 %
Valoarea maximă a gradului mediu de transmisie spectrală la infraroșii	780 – 1400 nm: 2,9 % 780 – 2000 nm: 32,3 %

Organism notificat:

ECS European Certification Service GmbH

Hüttfeldstraße 50

73430 Aalen

Număr de identificare: 1883

Declarație de conformitate UE:

[https://www.beurer.com/web/we-landingpages/de/](https://www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedclarationofconformity.php)

[cedclarationofconformity.php](https://www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedclarationofconformity.php)

13. GARANȚIE

Pentru informații suplimentare privind garanția și condițiile de garanție, consultați broșura de garanție inclusă în pachetul de livrare.

Limitarea garanției: Lampa infraroșu inclusă - precum și toate celelalte becuri - nu este (sunt) inclus(e) în garanție.

